

ITALIANO

INFORMAZIONI GENERALI

Il gruppo C.A.M.P. dà una risposta ai bisogni dei lavoratori in altezza con dei prodotti leggeri e innovativi. Sono progettati, testati e fabbricati all'interno di un sistema qualità certificato, per offrirvi un prodotto affidabile e sicuro. Le presenti istruzioni sono destinate ad informarvi sul corretto utilizzo del prodotto per tutta la sua durata: leggere, comprendere e conservate queste istruzioni. In caso di smarrimento, le istruzioni sono scaricabili dal sito www.camp.it. La dichiarazione di conformità UE è scaricabile da questo sito. Il rivenditore deve fornire il manuale istruzioni nella lingua del paese in cui il prodotto è venduto.

UTILIZIO
Questo equipaggiamento deve essere usato solo da persone addestrate e competenti oppure sotto la supervisione di persone addestrate e competenti. Dovete aver ricevuto una formazione adeguata prima di utilizzare questo equipaggiamento. Un'incorretta scelta o utilizzo, oppure un'incorretta manutenzione del prodotto può causare danni, gravi ferite o morte. L'utilizzatore deve essere medicalmente idoneo ed in grado di controllare la sua sicurezza e di gestire le situazioni di emergenza. Il prodotto deve essere usato solo come di seguito descritto e non deve essere modificato. Deve essere usato in abbinamento ad altri articoli con caratteristiche adatte ed in accordo alle normative europee (EN), considerando i limiti di ogni singolo pezzo dell'equipaggiamento. In queste istruzioni sono rappresentati alcuni esempi di utilizzo proprio, ma esistono molti altri esempi di applicazioni sbagliate che è impossibile elencare o immaginare. Se possibile questo prodotto deve essere considerato come personale.

MANUTENZIONE

Pulizia: utilizzare un panno in microfibra e alcool etilico trasparente. **Temperatura:** mantenere questo prodotto al di sotto di 80°C per non pregiudicare le prestazioni e la sicurezza del prodotto. **Agenti chimici:** buttare il prodotto in caso di contatto con reagenti chimici, solventi o carburanti, che potrebbero alterare le caratteristiche del prodotto.

CONSERVAZIONE

Conservare il prodotto disassemblato in un luogo fresco, asciutto, lontano dalla luce e da fonti di calore, alta umidità, bordi od oggetti acuminati, sostanze corrosive o ogni altra possibile causa di danno o deterioramento.

RESPONSABILITÀ

La società C.A.M.P. SpA, o il distributore, non accetteranno alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto C.A.M.P. modificato. E' responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito da o attraverso C.A.M.P. SpA, usarlo solo per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come un eventuale salvataggio in caso di emergenza possa essere eseguito in sicurezza ed in modo efficiente. Siete personalmente responsabili delle vostre azioni e decisioni: se non siete in grado di assumervi i rischi che ne derivano, non utilizzate questa attrezzatura.

GARANZIA 3 ANNI

Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la corrosione, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

INFORMAZIONI SPECIFICHE

ISTRUZIONI D'USO

Campo di applicazione

Questo prodotto è destinato alla protezione ed alla prevenzione dei rischi per gli occhi nell'industria, nell'edilizia, nel soccorso.

- Ares Visor (Clear e Shaded)* è una visiera per la protezione degli occhi certificata secondo la normativa EN 166:2001 in classe 2.
- Ares Visor (Clear e Shaded)* protegge dalla proiezione di particelle lanciate ad alta velocità (impatto a media energia, tipo B = 120 m/s).
- Ares Visor Clear* è un filtro ultravioletto in conformità a EN 170:2002, scala 2C-1,2.
- Ares Visor Shaded* è un filtro solare per uso industriale in conformità a EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001, scala 5-3,1.

Use
Ares Visor è da utilizzare esclusivamente in combinazione con i caschi C.A.M.P. della serie Ares.

Montare la visiera sul casco seguendo le istruzioni riportate in **Fig.1**. La visiera può essere regolata sul casco (**Fig.2a**) in due posizioni: di riposo (**Fig.2b**) e di lavoro (**Fig.2c**). Urti contro la visiera possono rappresentare un pericolo quando l'utilizzatore indossa occhiali classici al di sotto della visiera. I materiali che possono venire a contatto della pelle di chi indossa la visiera possono provocare reazioni allergiche nei soggetti sensibili. Sostituire la visiera quando graffi o altri danni impediscono una visione ottimale.

Ares Visor non protegge contro la proiezione di particelle ad alta velocità in situazioni di temperature estreme ed è quindi da utilizzarsi in situazioni di temperatura ambiente. Per situazioni di temperature estremamente basse o estremamente alte scegliere una protezione per l'occhio marcata con la lettera T (FT, AT o BT).

DURATA DI VITA

La durata di vita è di 10 anni a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto e, tenendo conto dello stoccaggio, non può in ogni caso protrarsi oltre la fine del dodicesimo anno dalla fabbricazione (es. anno di fabbricazione 2021, durata di vita fino a fine 2033). I seguenti fattori

possono però ridurre la vita del prodotto: utilizzo intenso, danni a componenti del prodotto, contatti con sostanze chimiche, temperature elevate, abrasioni, tagli, urti violenti, errori nell'uso e nella conservazione raccomandati. Nel dubbio che il prodotto non offra più la necessaria sicurezza, contattare la società C.A.M.P. SpA o il distributore.

TRASPORTO

Proteggere il prodotto dai rischi sopraelencati.

ENGLISH

GENERAL INFORMATION

The C.A.M.P. Group meets the needs of workers at height with light and innovative products. These are designed, tested and manufactured to a certified quality system, ensuring reliable and safe products. These instructions inform you about the correct use throughout the life of the product: **read, understand and keep these instructions.** If lost, you can download the instructions from the web site www.camp.it. The EU declaration of conformity can be also downloaded from our site. The retailer must provide the instruction manual in the language of the country where the product is to be sold.

USE
This equipment should be used only by trained and competent persons. Otherwise the user should be under the direct supervision of a trained and competent person. You must have received qualified instruction before using this product. The consequences of incorrect selection, misuse or poor maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death. The user must be medically fit and capable to control his own security and any possible emergency situations. The product should only be used as instructed and no alterations should be made to it. It may be used in conjunction with any appropriate items of suitable specification and according to the EN standards, with due consideration to the limitations of each individual piece of equipment. This leaflet shows examples of improper utilizations of this product. Note that it is impossible to show or imagine all improper utilizations and that this product should be used only in the way specified by the manufacturer in this leaflet. If possible this product should be treated as personal.

MAINTENANCE

Cleaning: use a microfibre cloth and transparent ethyl alcohol. **Temperature:** Always keep this product below 80°C so as not to affect the performance of the product. **Chemicals:** withdraw the product from service if it comes into contact with chemical reagents, solvents or fuels which could affect the performance of the product.

STORAGE

Store unpacked in a cool, dry, dark place away from heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage.

RESPONSIBILITY

The company C.A.M.P. SpA, or the distributor, will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from misuse of or from modifications to a C.A.M.P. branded product. It is the user's responsibility at all times to ensure that he/she understands the correct and safe use of any equipment supplied by or from C.A.M.P. SpA, that he/she uses it only for the purposes for which it is designed and that he/she practices all proper safety procedures. Before using the equipment, take all necessary steps to familiarise yourself with rescue techniques should an emergency occur. You personally assume all the risks and responsibilities for your actions and decisions: if you are not able or not in a position to assume these, do not use this equipment.

3 YEAR WARRANTY

This product is warranted against any faults in materials or manufacture for 3 years from the purchase date. Limitations of warranty include: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, corrosion, damage due to accidents or negligence, use for which this product is not specifically designed.

SPECIFIC INFORMATION

INSTRUCTIONS FOR USE

Summary

This product is intended for use to protect and prevent against eye injury risks in industry, in construction work and in rescue.

- Ares Visor (Clear and Shaded)* is an eye protection visor certified in accordance with the EN 166:2001 standard in class 1.
- Ares Visor (Clear and Shaded)* protects against high velocity particle projections (medium energy impact, type B = 120 m/s).
- Ares Visor Clear* is an ultraviolet filter in accordance with the EN 170:2002, scale 2C-1,2.
- Ares Visor Shaded* is a sunglare filter for industrial use in accordance with EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001, scale 5-3,1.

Use

Ares Visor should be used exclusively in combination with all the C.A.M.P. Ares series helmets.

Mount the visor on the helmet following the instructions illustrated in **fig.1**. The visor can be adjusted on the helmet (**Fig.2a**) in two positions: at rest (**Fig.2b**) and working (**Fig.2c**). Any bumps against the visor may represent a danger when the user wears conventional glasses under the visor. The materials which can come into contact with the skin of the person wearing the visor may cause allergic reactions in sensitive subjects. Replace the visor when scratches or other damage prevent optimum vision.

Ares Visor does not protect against high velocity particle projection in situations of extreme temperature and should therefore be used in situations of normal room temperature. For situations in extremely low or high temperatures, choose eye protection marked with the letter T

(FT, AT or BT).

LIFETIME

The lifetime of the product is 10 years from the date the product is first used and (taking storage into consideration) in any case cannot exceed the end of the twelfth year from manufacturing (i.e. manufacture year 2021, lifetime until end of 2033, or 10 year from the date of first use, whichever comes first). The following factors can reduce the lifetime of the product: intense use, damage to components of the product, contact with chemical substances, high temperatures, tears and abrasions, violent impacts, failure to maintain as recommended. If a product is suspected to be no longer safe and reliable, replace the product or contact C.A.M.P. or the distributor before continuing use.

TRANSPORT

Protect the product from risks such as those detailed above.

FRANÇAIS

INFORMATIONS GENERALES

Le Groupe C.A.M.P. apporte une réponse à tous les besoins des travailleurs en hauteur avec des produits légers et novateurs. Ils sont conçus, testés et fabriqués selon un système qualité certifié pour vous apporter un matériel fiable et performant. La présente notice est destinée à vous informer sur la bonne utilisation pour toute la durée de vie de votre matériel: **lisez, comprenez et conservez cette notice.** En cas de perte, la notice est téléchargeable sur le site www.camp.it. La déclaration de conformité UE est aussi téléchargeable sur ce site. Le revendeur doit fournir la notice d'information dans la langue du pays de vente du produit.

UTILISATION

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes entraînées et compétentes ou bien sous la surveillance de personnes entraînées et compétentes. Vous devez avoir reçu une formation adéquate avant d'utiliser ce produit. Un mauvais choix, une utilisation incorrecte ou un mauvais entretien du produit, peuvent provoquer des dommages, des blessures graves ou la mort. L'utilisateur doit être médicalement apte et capable de maîtriser sa sécurité et les situations d'urgence. Le produit doit être utilisé comme indiqué dans cette notice et ne doit en aucun cas être modifié. Il doit être utilisé avec d'autres articles ayant des caractéristiques complémentaires en accord avec les normes européennes (EN) et en tenant compte des limites de chaque pièce du matériel. Certaines utilisations incorrectes sont indiquées dans cette notice mais il est impossible d'énumérer ou même d'imaginer toutes les utilisations incorrectes. Si possible, ce produit doit être personnel.

ENTRETIEN

Nettoyage: utilisez un chiffon en microfibre et de l'alcool éthylique incolore. **Température:** Garder ce produit en dessous de 80°C. En cas contraire, les caractéristiques du matériel pourraient être altérées. **Agents chimiques:** Rebuter le produit en cas de contact avec des réactifs chimiques, solvants ou carburants qui pourraient altérer les caractéristiques du produit.

STOCKAGE

Conservier le produit non emballé dans un endroit sec, loin de la lumière et de sources de chaleur, de bords ou d'objets coupants, de substances corrosives et de toute autre cause possible de dommage ou détérioration.

RESPONSABILITÉ

La société C.A.M.P. SpA ou le distributeur, décline toute responsabilité en cas de dommage, de blessure ou de décès provoqués par une mauvaise utilisation ou par un produit à marque C.A.M.P. modifié. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de bien comprendre et suivre les instructions de cette notice pour une utilisation correcte et sûre de chaque produit fourni par ou par l'intermédiaire de C.A.M.P. SpA, de l'utiliser seulement pour les activités pour lesquelles il a été réalisé et d'appliquer toutes les procédures de sécurité. Avant l'utilisation de l'équipement, prendre toutes les dispositions concernant la mise en œuvre d'un éventuel sauvetage. Vous êtes personnellement responsables de vos actes et de vos décisions: si vous n'êtes pas en mesure d'assumer les risques qui en découlent, n'utilisez pas cet équipement.

GARANTEE 3 ANS

Ce produit est garanti pendant 3 ans à compter de la date d'achat, pour tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas: l'usage normale, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, la corrosion, les dommages dus aux accidents et aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

INFORMATIONS SPÉCIFIQUES

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Champ d'application

Ce produit est destiné à la protection et à la prévention des risques pour les yeux dans l'industrie, la construction, le sauvetage.

- Ares Visor (Clear et Shaded)* est une visière pour la protection des yeux, certifiée selon la norme EN 166:2001 en classe 2.
- Ares Visor (Clear et Shaded)* protège des particules lancées à grande vitesse (impact à moyenne énergie réduite, de type B = 120 m/s).
- Ares Visor Clear* est un filtre ultraviolet conforme à EN 170:2002, indice 2C-1,2.
- Ares Visor Shaded* est un filtre solaire pour usage industriel conforme à EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001, indice 5-3,1.

Use

Ares Visor should be used exclusively in association avec les casques C.A.M.P. de la gamme Ares.

Monter la visière sur le casque en suivant les instructions reportées en

Fig.1 La visière peut être réglée sur le casque (**Fig.2a**) dans deux positions: de repos (**Fig.2b**) et de travail (**Fig.2c**). Les chocs contre la visière peuvent représenter un danger lorsque l'utilisateur porte des lunettes sous la visière. Les matériaux susceptibles d'entrer en contact avec la peau des porteurs de la visière sont en mesure de provoquer des réactions allergiques chez les sujets sensibles. Remplacer la visière lorsque des rayures ou d'autres dommages empêchent une vision optimale.

L'Ares Visor ne protège pas des particules à grande vitesse dans des situations de températures extrêmes et doit, par conséquent, être utilisée dans des situations de températures ambiantes. Dans des situations de températures extrêmement basses ou extrêmement élevées, choisir une protection pour les yeux caractérisée par la lettre T (FT, AT ou BT).

DUREE DE VIE

La durée de vie est de 10 ans à partir de la date de la première utilisation du produit et, compte tenu du stockage, celle-ci ne peut en aucun cas se prolonger au-delà de la fin de la douzième année à compter de la fabrication (ex. année de fabrication 2021, durée de vie jusqu'à la fin 2033). Les facteurs suivants font exception et peuvent réduire la durée de vie du produit: utilisation intense, dommages causés par des composants du produit, contact avec des substances chimiques, températures élevées, abrasions, coupures, chocs violents, mauvaises utilisations et conservation. En cas de doute quant à la sécurité offerte par ce produit, contacter la société C.A.M.P. SpA ou le distributeur.

TRANSPORT

Protéger le produit des risques énoncés ci-dessus.

DEUTSCH

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die C.A.M.P. Gruppe bietet leichte und innovative Produkte, die auf die Bedürfnisse der Höhenarbeiter zugeschnitten sind. Um die Zuverlässigkeit und Sicherheit dieser Produkte zu gewährleisten, werden sie während ihrer Entwicklungs-, Prüfungs- und Herstellungsphase einer zertifizierten Qualitätskontrolle unterzogen. Diese Gebrauchsanweisung enthält alle Informationen über die korrekte Anwendung der Produkte und ist **aufmerksam zu lesen und sorgfältig aufzubewahren**. Im Falle von Verlust kann die Gebrauchsanweisung unter www.camp.it heruntergeladen werden. Die Europäische Konformitätskennzeichnung kann von dieser Internetseite heruntergeladen werden. Der Wiederverkäufer muss die Gebrauchsanweisung in der jeweiligen Sprache des Landes zur Verfügung stellen, in dem das Produkt verkauft wird.

VERWENDUNG

Diese Ausrüstung darf nur von ausgebildeten und kompetenten Personen oder unter Aufsicht dieser Personen verwendet werden. Sie müssen eine entsprechende Einweisung erhalten haben, bevor Sie diese Ausrüstung verwenden können. Verwendung oder eine unsachgemäße Wartung der Produkte kann Schäden verursachen, die zu schweren Verletzungen oder zu tödlichen Unfällen führen können. Der Verwender muss demnach in der Lage und fähig sein, seine eigene Sicherheit zu verantworten und in Not Situationen sachgemäß zu handeln. Das Produkt darf ausschließlich wie nachstehend beschrieben benutzt und nicht abgeändert werden. Es darf nur zusammen mit anderen, den Europäischen Normen entsprechenden Vorrichtungen verwendet werden, wobei auf den beschränkten Anwendungsbereich jedes einzelnen Teils zu achten ist. In dieser Gebrauchsanweisung sind einige Beispiele der falschen Anwendung dargestellt, aber die Missbrauchsmöglichkeiten sind so zahlreich, dass sie in ihrer Gesamtheit nicht aufgeführt bzw. aufgezählt werden können. Dieses Produkt sollte ausschließlich zum persönlichen Gebrauch bestimmt werden.

WARTUNG

Reinigung: verwenden sie ein Mikrofasertuch und transparenten Äthylalkohol. **Temperatur:** Damit die Leistungsfähigkeit und die Sicherheit dieses Produktes nicht beeinträchtigt werden, sollte es Temperaturen über 80°C nicht ausgesetzt werden. Chemische Substanzen: Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es mit chemischen Substanzen, Lösungsmitteln oder Kraftstoffen in Berührung gekommen ist, die die Eigenschaften des Produktes beeinträchtigt haben könnten.

LAGERUNG

Das Produkt ist als Produkt unverpackt an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort auf fernab von Wärmequellen, hoher Feuchtigkeit, scharfen Kanten, spitzen Gegenständen, Korrosionsmitteln oder anderen möglichen Schadensquellen.

VERANTWORTUNG

Die Aktiengesellschaft C.A.M.P. SpA und die Wiederverkäufer haften nicht für Schäden, Verletzungen oder tödliche Unfälle, die auf unsachgemäße Anwendung oder auf die Verwendung von abgeänderten Produkt der Marke C.A.M.P. zurückzuführen sind. Es obliegt der Verantwortung des Benutzers bzw. der Benutzerin, sich anhand der Gebrauchsanweisung mit den C.A.M.P. SpA -Produkten vertraut zu machen und sich zu vergewissern, dass, das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck verwendet wird und dass alle Sicherheitsvorkehrungen getroffen worden sind. Bevor Sie diese Ausrüstung verwenden, müssen Sie erwägen, wie eine eventuelle Rettungsaktion im Notfall in aller Sicherheit und mit größter Wirksamkeit durchgeführt werden kann. Sie sind persönlich für Ihre Handlungen und Entscheidungen verantwortlich. Wenn Sie nicht in der Lage sind, die daraus entstehenden Risiken zu tragen, sollten Sie diese Ausrüstungsgegenstände nicht benutzen.

DREI JAHRE GARANTIE

Auf alle Material- und Fabrikationsfehler haben Sie bei diesem Produkt

eine Garantie von drei Jahren ab Kaufdatum. Ausgenommen von der Garantie sind: der normale Verschleiß, Abänderungen oder Nachbesserungen, Korrosionserscheinungen, Schäden aufgrund von Unfällen oder Nachlässigkeit sowie der Gebrauch des Produktes für nicht vorgesehene Einsatzbereiche.

PRODUKTSPEZIFISCHE INFORMATIONEN

GEBRAUCHSANWEISUNG

Anwendungsbereich

Dieses Produkt dient zum Schutz und zur Vorbeugung der Risiken für die Augen in der Industrie, im Baugewerbe und im Rettungsdienst.

- Ares Visor (Clear und Shaded)* ist ein Augenschutzvisier, das gemäß der Norm EN 166:2001 der Klasse 2 zertifiziert ist.
- Ares Visor (Clear und Shaded)* schützt gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit (Stoß mit mittlerer Energie, Typ B=120 m/s).
- Ares Visor Clear* ist ein UV-Filter in Übereinstimmung mit EN 170:2002, Skala 2C-1,2.
- Ares Visor Shaded* ist ein Sonnenschutzfilter für den betrieblichen Gebrauch in Übereinstimmung mit EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001, Skala 5-3,1.

Verwendung

Ares Visor darf nur in Verbindung mit C.A.M.P.-Helmern der Serie Ares verwendet werden.

Das Visier am Schutzhelm befestigen und dabei die in **Abb.1** angeführten Anweisungen. Das Visier kann am Schutzhelm (**Abb.2a**) in zwei Positionen fixiert werden: Ruheposition (**Abb.2b**) und Arbeitsposition (**Abb.2c**). Stöße gegen das Visier können eine Gefahr darstellen, wenn der Benutzer darunter eine klassische Augenbrille trägt. Das Material, das mit der Haut des Visierträgers in Berührung kommen könnte, kann bei dafür empfindlichen Personen Allergien hervorrufen. Das Visier austauschen, sobald Kratzer oder andere Schäden eine optimale Sicht behindern.

Ares Visor schützt nicht gegen Teilchen mit hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen und ist folglich bei Raumtemperatur zu verwenden. Bei extrem niedrigen oder äußerst hohen Temperaturwerten ist ein Augenschutz mit dem Buchstaben T (FT, AT oder BT) zu wählen.

LEBENSDAUER

Die Lebensdauer des Produkts beträgt 10 Jahre ab Ersteinsatzdatum. Berücksichtigt man die Lagerung, kann seine Lebensdauer nicht über das zwölfte Jahr nach seiner Herstellung (z. Bsp. Herstellungsjahr 2021, Lebensdauer bis Ende 2033) hinaus verlängert werden. Die folgenden Faktoren verringern die Lebensdauer des Produktes: Intensiver Gebrauch, Beschädigung eines oder mehrerer Produktbestandteile, Berührung mit chemischen Substanzen, hohe Temperaturen, unsachgemäße Verwendung und Lagerung, starke Stürze, Abrieb und Schnitte. Falls Sie vermuten, dass das Produkt nicht mehr sicher und zuverlässig ist, setzen Sie sich in Verbindung mit C.A.M.P. SpA oder Ihrem Wiederverkäufer.

TRANSPORT

Das Produkt vor den oben erwähnten Risiken schützen.

ESPAÑOL

INFORMACION GENERAL

El Grupo C.A.M.P. da respuesta a todas las necesidades de los trabajadores en altura con artículos ligeros e innovadores que son diseñados, testados y fabricados dentro de un sistema de calidad certificado, con el fin de ofrecer un producto fiable y seguro. Las presentes instrucciones están destinadas a informar sobre la correcta utilización del producto durante toda su vida. **Lea, entienda y conserve estas instrucciones.** En caso de pérdida, puede descargarlas en el sitio web www.camp.it. La declaración de conformidad UE se puede descargar de esta página web. El distribuidor debe proporcionar el manual de información en la lengua del país en que se vende el producto.

MARCATURA - MARKING - MARQUAGES - KENNZEICHNUNG - MARCAJE - AANDUIDING - MÄRKNING - MERKING - MAPKИPOBKА

A	MODEL	REF.	EN 166: 2001	EN 170: 2002 ULTRAVIOLET	EN 172: 1994+A1+A2 SUNGLARE	OPTICAL CLASS	MECHANICAL PROTECTION
	ARES VISOR - CLEAR	0749	●	2C - 1,2		2	B
	ARES VISOR - SHADED	074901	●		5 - 3,1	2	B

MARCATURA - MARKING - MARQUAGES - KENNZEICHNUNG - MARCAJE - AANDUIDING - MÄRKNING - MERKING - MAPKИPOBKА

1 Nome del fabbricante - Name of the manufacturer - Nom du fabricant - Name des Herstellers - Nombre del fabricante - Naam van de fabrikant - Tilleværkers navn - Produzentens navn - Производитель

2 Referenza del prodotto - Reference number of the product - Référence du produit - Referenznummer des Produkts - Referencia de producto - Referentienummer van het product - Produktreferenz - Produktreferanse - Артикул изделия

3 Norma di riferimento - Suitable norm - Norme de référence - Geltende Norm - Norma de referencia - Van toepassing zijnde norm - Referensnorm - Referansstandard - Соответствующий стандарт

4 Mese e anno di fabbricazione - Month and year of manufacture - Mois et année de fabrication - Herstellungsdatum (Monat/Jahr) - Mes y año de fabricación - Maand en jaar van fabricage - Tilleværkningsår - Produktionsmåned og år - Месяц и год производства

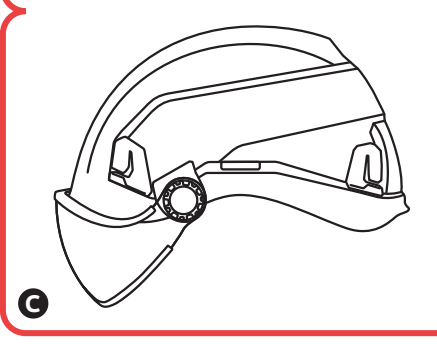
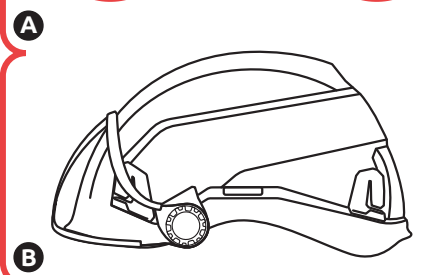
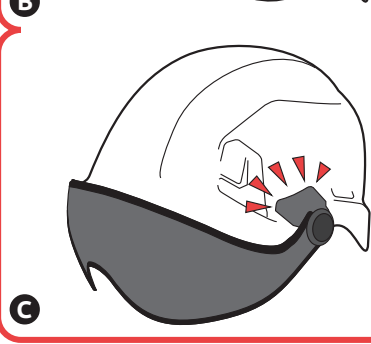
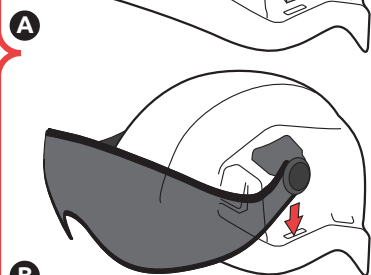
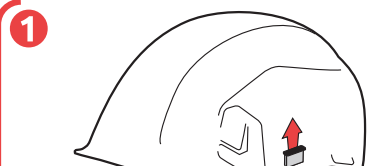
5 Marcatura di conformità al regolamento europeo (UE) 2016/425 - Conformity marking according to European regulation (EU) 2016/425 - Marquage de conformité au règlement européen (UE) 2016/425 - Entspricht der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425 - Marca que indica la conformidad según el reglamento europeo (UE) 2016/425 - Conformitätsmarkierung conform Verordnung (EU) 2016/425 - Märkning för överensstämmelse med den europeiska förordningen 2016/425 - Merking i samsvar med EU-direktiv 2016/425 - Маркировка о соответствии Европейским Нормам (EU) 2016/425

6 Classe ottica - Optical class - Classe optique - Optische Klasse - Clase óptica - Optische klasse - Optisk klass - Optisk klasse - Класс оптики

7 Protezione contro particelle ad alta velocità con media energia di impatto - Protection against high speed particles with medium energy impact - Protection contre les particules à grande vitesse et de moyenne énergie d'impact - Schutz gegen Teilchen mit hoher Geschwindigkeit und Stoß mit mittlerer Energie - Protección contra partículas a gran velocidad con media energía de impacto - Bescherming tegen spaanders met hoge snelheid en matige energetische energie - Skydd mot partiklar med hög hastighet och medelstor kraft - Beskyttelse mot partikler med høy hastighet men media slagenergi - Защита от летящих частиц с умеренной энергией удара

8 Valore di scala del filtro ultravioletto - Scale number of the ultraviolet filter - Valeur d'indice du filtre ultraviolet - Skalenwert der UV-Filter - Valor de escala del filtro ultravioletto - Schaalwaarde van het ultravioletfilter - Skalvärde för det ultravioletta filtret - Skalaverdi for det ultrafiolette filteret - Уровень защиты от ультрафиолета

9 Valore di scala del filtro solare per uso industriale - Scale number of the sunglare filter for industrial use - Valeur d'indice du filtre solaire pour usage industriel - Skalenwert des Sonnenschutzfilters für den betrieblichen Gebrauch - Valor de escala del filtro para uso industrial - Schaalwaarde van het zonnefilter voor industrieel gebruik - Skalvärde för solfiltret för industriellt bruk - Skalaverdi for solfilteret som skal brukes i industrien - Уровень защиты от солнечных лучей для промышленного использования



A	MODEL	REF.	EN 166: 2001	EN 170: 2002 ULTRAVIOLET	EN 172: 1994+A1+A2 SUNGLARE	OPTICAL CLASS	MECHANICAL PROTECTION
	ARES VISOR - CLEAR	0749	●	2C - 1,2		2	B
	ARES VISOR - SHADED	074901	●		5 - 3,1	2	B

MARCATURA - MARKING - MARQUAGES - KENNZEICHNUNG - MARCAJE - AANDUIDING - MÄRKNING - MERKING - MAPKИPOBKА

1 Nome del fabbricante - Name of the manufacturer - Nom du fabricant - Name des Herstellers - Nombre del fabricante - Naam van de fabrikant - Tilleværkers navn - Produzentens navn - Производитель

2 Referenza del prodotto - Reference number of the product - Référence du produit - Referenznummer des Produkts - Referencia de producto - Referentienummer van het product - Produktreferenz - Produktreferanse - Артикул изделия

3 Norma di riferimento - Suitable norm - Norme de référence - Geltende Norm - Norma de referencia - Van toepassing zijnde norm - Referensnorm - Referansstandard - Соответствующий стандарт

4 Mese e anno di fabbricazione - Month and year of manufacture - Mois et année de fabrication - Herstellungsdatum (Monat/Jahr) - Mes y año de fabricación - Maand en jaar van fabricage - Tilleværkningsår - Produktionsmåned og år - Месяц и год производства

5 Marcatura di conformità al regolamento europeo (UE) 2016/425 - Conformity marking according to European regulation (EU) 2016/425 - Marquage de conformité au règlement européen (UE) 2016/425 - Entspricht der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425 - Marca que indica la conformidad según el reglamento europeo (UE) 2016/425 - Conformitätsmarkierung conform Verordnung (EU) 2016/425 - Märkning för överensstämmelse med den europeiska förordningen 2016/425 - Merking i samsvar med EU-direktiv 2016/425 - Маркировка о соответствии Европейским Нормам (EU) 2016/425

6 Classe ottica - Optical class - Classe optique - Optische Klasse - Clase óptica - Optische klasse - Optisk klass - Optisk klasse - Класс оптики

7 Protezione contro particelle ad alta velocità con media energia di impatto - Protection against high speed particles with medium energy impact - Protection contre les particules à grande vitesse et de moyenne énergie d'impact - Schutz gegen Teilchen mit hoher Geschwindigkeit und Stoß mit mittlerer Energie - Protección contra partículas a gran velocidad con media energía de impacto - Bescherming tegen spaanders met